

І сукому наукайтеся,

І свого не цурайтесь...

Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редакції і Адміністрації:
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНЧ: HEnderson 5-8740

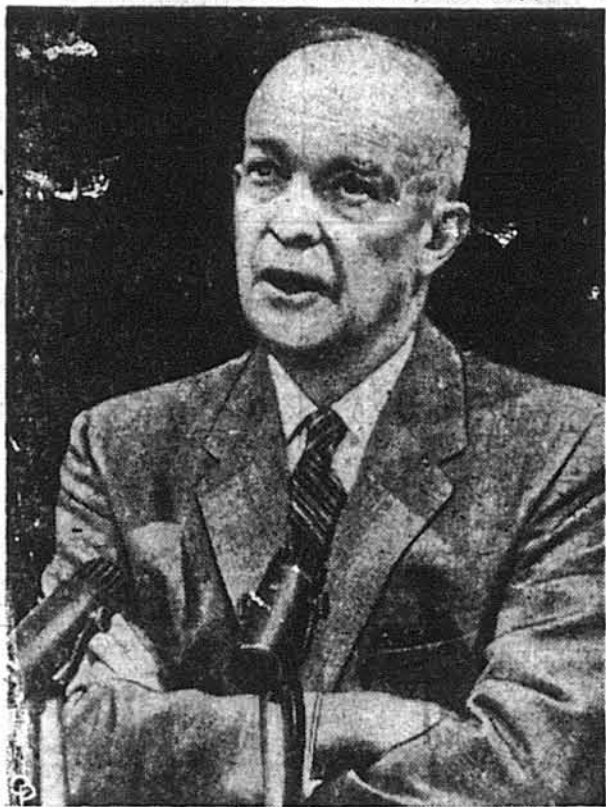
PIK LXIV. Ч. 137. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 19-го ЛІПНЯ 1957. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 19, 1957. No. 137. VOL. LXIV.

ПОГОДЖУЮТЬСЯ НА КОМПРОМІС В ГРОМА- ДЯНСЬКИХ ПРАВАХ

**ПРЕЗИДЕНТ І СЕНАТОРИ НОВЛЕНД ТА ГОМФРІ
ПРОПОНУЮТЬ КОМПРОМІС ПІВДЕННИМ СЕНАТО-
РАМ В СПРАВІ ЗАКОНОПРОЄКТУ ПРО ОХОРОНУ
ГРОМАДЯНСЬКИХ ПРАВ**

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив на пресовій конференції, що не може уявити собі такої ситуації, щоб він міг вислати федеральні війська до південних штатів для виконання ухваленого закону. Він одночасно сказав, що зможе погодитися на компроміс в справі запропонованого урядом закону про охорону громадянських прав, щоб південні сенатори не боялися, що уряд буде силою здійснювати расову окремішність в школах. На думку Президента, не можна дати генеральному прокураторові такої влади, щоб він міг на свою руку силою здійснювати спільні школи для білих і кольорових учнів. Південні сенатори виступають проти III частини урядового законопроєкту, згідно з яким федеральний уряд мав би право користуватися військом для охорони громадянських прав кольорового населення. Згідно з цією частинною законопроєкту генеральний прокуратор мав би право оскаржувати всі ті особи, які порушили закон про охорону громадянських прав. Провідник блоку, який підтримує урядовий законопроєкт, республіканський сенатор Вілліам Новленд і представник демократів, які підтримують урядовий законопроєкт, сенатор Гюберт Г. Гомфрі вже оголосили поправку про те, щоб скасувати статут з добі вибудовування, який уможливує президента шикати військові сили для здійснювання закону про громадські права. Але гадають, що цей компроміс об'єднаних сенаторів буде тільки першим кроком до дальших компро-

ПРЕЗИДЕНТ ВИСЛОВЛЮЄ СВОЇ ПОГЛЯДИ



Президент Двайт Д. Айзенгавер під час останньої пресової конференції, на якій він висловив свої погляди та з'ясував своє ставлення до цілого ряду актуальних проблем внутрішньої та закордонної політики.

В Палаті перепав законопроєкт про те, щоб американських вояків судили суди ЗДА

Вашингтон. — В Палаті Репрезентантів 16-го липня оголошено законопроєкт про те, щоб американських вояків, які стационували в чужих країнах, судили американські суди, а не суди чужих держав. За той законопроєкт голосували тільки 134 конгресмени, а проти було таке саме число. Цей законопроєкт не був ухвалений, бо не було потрібної більшості. Голосування відбулося після того, як Президент заявив, що скасування договорів ЗДА із запризначеними країнами зліжнівало б оборонну систему цієї країни, бо тоді ЗДА мусили б відкидати свої збройні си-

Справа Альжиру знову перед французьким парламентом

Париж. — Справа війни в Альжирі опинилася знову на форумі французького парламенту, хоч не як безпосередній предмет наради, то посередньо, у зв'язку з законопроєктом уряду про надзвичайні уповноваження для боротьби з тероризмом альжирців на території Франції. Уряд Моріса Бурже-Монорі зажадав від парламенту законного права для переведення нічних поліційних ревізій, для придушення підозрілих та для засудження за підтримання повстанців в Альжирі. Подібні надзвичайні права французьких адміністраційних чинників існують на території Альжиру, але не обов'язують у самій Франції. Використовуючи ці конституційні свободи на території європейської Франції, альжирські націоналісти поведи на території Франції терористичну акцію проти примирливих аль-

ПРЕЗИДЕНТ ПРО МОЖ- ЛИВІСТЬ ВІДВІДИН ЖУ- КОВА В ЗДА І ВІЛСОНА В СССР

**СКЛАВ РІШУЧУ ПЕРЕСТОРОГУ ПРОТИ ЗМЕНШУ-
ВАННЯ СУМ НА ДОПОМОГУ ЗАКОРДОНОВІ**

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив, що він не бачить ніякої шкоди, яка могла б вийти з відвідин секретаря оборони Чарлза Вільсона в СССР та міністра оборони СССР маршала Георгія Жукова в ЗДА. Запитаний на останній пресовій конференції в середу 17 ч. м., чи такі обидві відвідини могли б бути корисні, Президент притякнув. Він зауважив при цьому, що його, Президента, політика була завжди така, щоб не виминати ніякої нагоди, яка могла б довести до відпущення міжнародної ситуації. Справа можливості відвідин Жукова в ЗДА виринула у зв'язку з запитом журналіста про погляд Президента на останні персональні зміни в СССР. Айзенгавер пригадав при тому свою колишню співпрацю з Жуковим за останньої світової війни. Раз — казав він — він мав із Жуковим тригодинну розмову, в якій він і Жуков намагалися пояснити один одному вартість своїх державних систем. Жуков переконував тодішнього головного команданта збройних сил альянсу генерала Айзенгавера, що комуністична система, «ідеалістична», а демократична, «матеріалістична», бо — мовляв — в демократичній системі дозволяється людям робити все, що вони хочуть, отож з відкритістю до її егеїзму, а в комуністичній системі кається людині приносити все в жертву спільності і державі. Президент заявив, що така аргументація поставила його в дуже важку ситуацію. Відповідаючи іншому журналістові на запит у цій самій справі, Президент пояснив, що завжди чоловік опиняється в незручній і трудній ситуації, коли йому приходиться переконалив когось, що сонце гаряче і земля кругла. А той опонент не хоче в це вірити. Все ж, Жуков — твердив Президент — видався Президенту хоч і переконаним комуністом, проте людиною чесною, а тодішня воєнна співпраця з ним була позитивна. Президент не затор-

Зорін продовжує демагогію на конференції в Лондоні

Лондон. — На Лондонській конференції розбросили голі на давній шлях пропаганди Валеріян Зорін знову перейшов виключно до тактики демагогії і використовування тієї конференції для комуністичної пропаганди — докладаючи до висновку англійських часописів. Взагалі Англія, Франція і Канада стаються із зораз більшим песимізмом до всієї Лондонської конференції. Зорін повторив кілька разів тому знову давню советську пропозицію: припинити далі експерименти з атомною зброєю, заборонити на завжди використання атомової зброї та зникнути існуючі її запаси. Тому, що водночас Зорін не згадав ані словом про таку контрольну систему, яка гарантувала б дійсне зrealизування тих постанов, то англо-французькі й канадські делегати вбачають у

тому виступі Зоріна завернення з позицій ділових нарад на давній шлях пропаганди, що пустомелства, тим паче, що Зорін згори знав, що його пропозиція несприйнятлива для Заходу, який посідає позиції атомової зброї вирізняє різницю, яка існує між наземними військами Заходу і СССР. З цим поглядом не зовсім погоджується американський делегат Герольд Стассен — твердить лондонський кореспондент «НІТаймс-а» Мідлтон, Стассен, мовляв, добуває в деяких зворотах Зоріна та його позначки бажання піти на компроміс і тому він порушує далі терпелівість. В минулий візитор нараджувалися всі чотири західні делегати. Стассен бачить, що спротивляється, щоб вже тепер ставити Зорінові руба питання, чи Москва хоче компромісного порозуміння, чи ні.

Сенат проти створення монетарної слідчої комісії

Вашингтон. — Сенатська Банкова Комісія більшістю 8-ох проти 7-ох голосів відкинула урядовий проєкт створення окремої комісії фахівців, які досліджували б валютну проблему. Голосування відбулося строго по партійній лінії. За внеском голосувало 7 республіканців, а проти було 8 демократів. Демократи заявили, що не треба творити окрему комісію фахівців для валютної проблеми, бо Сенатська Фінансова Комісія вже досліджує справу інфляції доллара. Деякі демократичні сенатори побоювалися, що новостворена комісія матиме більшість, яка підтримуватиме фінансову

Бразильський уряд пропонує посередництво в справі Перона

Ріо де Жанейро. — Бразильський уряд при допомозі своїх посольств в Буенос Айресі і Каракасі старався посередничати в спорі між Аргентиною і Венесуелою за колишнього диктатора Хуана Д. Перона. Аргентина зирдала дипломатичні зв'язки з Венесуелою 7-го липня, закликаючи її підтримку діяльності кол. диктатора Перона, який веде підпільну діяльність проти аргентинського уряду генерала Арамбуру. Бразильський міністер закордонних справ Хоазе Карлос де Мацел Соарес дивлячись на напружені відносини між обома країнами не так трагічно як представники Аргентини і Вене-

Західні Німеччини купує зброю в західних державах

Вонн. — Західно-німецький уряд, маючи до вибору англійські середні танки «Сенчеріси» та американські М-48А1, що стали удосконаленою формою ранішого танка М-47, вибрали американський танк і замовили 800 штук М-48А1. Вони вможливили винищення двох нових німецьких панцерних дивізій. Водночас німці замовили у Франції 1.000 анти-танкових гармат для ракетних стрел, а в Англії кілька тисяч малолітніх особових авт для армії. За німецьким військовогосподарським планом, німецький уряд воліє покищо купувати за готівку зброю для своєї нової армії за кордоном, аніж розбудовувати власний військовий промисел. Мовляв, німецькій економіці більше ви-

Москва хвалить Мао Тсе-тунга за немилу їй промову

Москва. — Московська «Правда» вперше в минулий вівторок 16 ч. м. присвятила окрему статтю двом промовам комуністичного диктатора Мао Тсе-тунга, що їх він вголосив ще в лютому і березні цього року. У тих своїх промовах, які знайшли були голосний відгук у усьому світі, Мао Тсе-тунг висловив «смерть» в очах Москви, що «розбіжності» бувають не тільки між капіталістичним державним промовом і народом, але й між комуністичним

В АМЕРИЦІ

- Організація міжнародного контролю над льодовими горами (айсбергами) повідомляє, що цього року плава по Атлантиці дуже небезпечно, бо появилося багато льодових гір, найбільше від 1912-го року, коли був славний «Титанік». Кораблі мусять змінювати напрям і звертати на південь, щоб уникнути небезпеки.
- Демократичний конгресмен негритяського походження з Нью Йорку, Адам Клейтон Пабелл, заявив, що коли Конгрес ухвалить законопроєкт про охорону громадянських прав, то немає такої сили, яка могла б перешкодити вице-президенту Річарду М. Ніксону виграти президентські вибори в 1960-му році.
- В Айрленді Рівері, Міншиген, висвячено на священника Єпископальної Церкви колишнього бригадирного генерала Лестера Дж. Мейтленда, який перед теологічними студіями працював як директор авіаційної цивільної оборони, а під час війни був відзначений медаллю за відвагу. Мейтленд має 58 років.
- Палата Репрезентантів признала 2.000 доларів відшкодування Майклі Тілімоні з Тенісо, Огайо, якого заарештували помилково агенти Феде-

В експлозії корабля „Самерсворт“ згинули три моряки, а чотири поранені

Нью Йорк. — На ескортному кораблі американської флотії „Самерсворт“ 16-го липня сталася експлозія, під час якої згинули три моряки, а чотири були поранені. На допомогу поспішали як перший англійський пасажирський корабель „Квін Мері“, який їхав із Нью Йорку до Лондону, і взяв важко поранених моряків. Катастрофа насталла 135 миль від Монток Пойнту, Лонг Айленд, Н. Й.

СОЮЗОВЦІ ШИКАГО ВІДБУЛИ СВОЇ ТРАДИЦІЙНИЙ ДЕНЬ

Шикаго. — Минулої неділі, 14-го липня, тут відбувся традиційний вже „День Українського Народного Союзу“, влаштований Управою Домініканської Церкви. У програмі імпрези входили також спортивні змагання у відбаванні, в яких взяли участь дві дружини: „УСТ „Леви“ та Студентська Громада. Перемогу і чашу Горюшко з 221-го Відділу УНЧ. Імпрезу, що була такою вже 22-гою з черги та відбу-

Воррен і Бравнелл виїхали на збори Т-ства Англійських Адвокатів

Нью Йорк. — Головний суддя Найвищого Суду ЗДА Ірл Воррен та судді того ж суду Том С. Кларк і Джан Г. Гарлен і генеральний прокуратор Герберт Бравнелл виїхали між 350 членами Американського Товариства Адвокатів, які 17-го липня виїхали кораблем „Квін Мері“ до Лондону, щоб взяти участь в зборах Товариства Адвокатів Великої Британії. Головний суддя сказав, що буде промовляти на тій конференції під час її відкриття. На його думку лондонська конференція не тільки відновить товариські зв'язки між правниками обох країн, але також не нове світло на початки американського законодавства та юриспруденції. Воррен буде в Англії 10 днів. Бравнелл буде говорити на конференції про поширення

У СВІТІ

- Ніхита Хрущов в одній із своїх промов, що їх щоденно по кілька вголосовував під час відвідин у Чехословаччині, болював свою господарську реформу в СССР, заявивши: „Ми викинули тисячі людей, які писали неперепитні листи“. Керіні Фабрик і колосів, твердив Хрущов, щасливі, що дістають менше листів і можуть більше працювати.
- У Москві 28-го цього місяця починається 6-ий Світовий фестиваль молоді, що відбуватиметься під гаслом „За мир і дружбу“. У Ванкувері, столиці Сіуму (Таї), головує квартира блоку 8-х вілних держав Південно-Східного азійського панау (СЕАТО) видала брошуру в якій пояснюється східним азійським народам, що цей „фестиваль молоді“ — це суто комуністична імпреза.
- В Сінгапурі увійшли до карикатурного „парламенту“ дві жінки — перші за всю історію цієї країни: 34-річна Равія Атія, яка побила у виборчій окрузі на передмісті Каїра свого суперника, директора банку, а 40-річна Аміна Шукрі, яка дісталася в Александрію відво- більше голосів, ніж вице-президент суду. Спінетський „парламент“ зійдеться 22 липня у складі 348 „послів“. Всіх кандидатів призначив Насер.
- Ага Хан IV, новий 20-річний духовний провідник мусульманської секти ізмаїлітів, яка має 20 мільйонів членів, заявив, що дуже радо вернувся б до Гарвардського Університету для продовження своїх студій, але нові обов'язки йому цього не дозволяють. З своєю першою зустріччю з представниками преси в Женеві він заявив, що його найбільшим до- радником в усіх справах, що стосуються нового становища, буде його бабуня.

СВОБОДА **SVOBODA**
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1102 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

МІЖ НАДІЯМИ І СУМНІВАМИ

Надії і сумніви міжнародного світу стосуються Лондонської конференції розроблення. Це "людна" тема для першого газетного читача з двох причин: вона тягнеться вже 11 років і тому від неї безнадійно, і далі — відомлення з Лондонської конференції переповнені технічними подробицями, які темлять читача. Проте, від успіху чи невдачі Лондонської конференції залежить дальший розвиток подій у світі, які вирішуватимуть долю людства. Ніхто не сподівався від цієї конференції великого успіху, яким був би договір про загальне й генеральне розроблення. Всі — на Сході й Заході — знають, що покищо це утопія. Але оптимісти не виключають так званого малого порозуміння, яке виявилось б договором про найпершу стадію розроблення на обмежений і точно визначений час. Такий договір охоплював би припинення експериментальних вибухів атомової зброї на десять місяців. За той час випробовувано б практичну цінність міжнародної інспекційної системи, яка в свою чергу базувалася б на плані Айсенгавера про "відкриті небо", себто інспекцію літунства, і на совєтському проєкті про обсерваційні станції в найважливіших комунікаційних пунктах, у портах, на льотних і залізничних вузлах. Цих десять місяців мали б стати наче пробним каменем для будь-якого порозуміння з більшовиками в справі розроблення: чи взагалі вони здатні згодитися зберігати підписану угоду, зникнувши ламати кожний договір заради після його підписання. За американським проєктом, у цій першій стадії зменшено б збройні сили США і СРСР до висоти 2,500,000 осіб в уніформі. Припинено б — на той час — продукцію атомової енергії для військових цілей і скервано б її виключно на мирні цілі. Для такого обмеженого розроблення не треба передумови попередньої згоди міжнародних політичних відносин. Захід рішив "спробувати", чи може справді перший від часу існування більшовицького режиму на Сході Європи договір з більшовиками про розроблення настільки змінити "атмосферу", що в ній легше адялося б здобути від Москви згоду і на подальшому кардинальних політичних проблем, як об'єднання Німеччини, об'єднання Кореї та В'єтнаму. А тоді приступлено б уже до наступних стадій розроблення.

Надії оптимістів оперті на факті, що в очі останній "рунди" Лондонських нарад на тему розроблення, яка тривав від 18 березня ц. р., досягнуто такі успіхи, що їх не можна було осмілювати за попередні 10 років. Отож обидві сторони — Захід і СРСР — погоджуються принципово на те, що треба припинити дальні експериментальні вибухи атомової зброї, що треба встановити міжнародну контрольну систему для стеження за виконанням постанов договорів. Аргумент оптимістів — це публічна опінія. Мовляв, вона така сильна в усьому світі в користь розроблення, що більшовики не зможуть знову злегковажити її.

Проте, песимісти мають не меншу кількість аргументів по своєю бочі, і ті аргументи однаково поважні. Найглибша причина сумнівів щодо можливості дійти в Лондоні до порозуміння з Москвою у справі розроблення — це неможливість взагалі довіряти більшовицькому режимові і його носіям. Поки російський комунізм не виріє свої остаточної мети — заволодіння світом без уваги на засоби, себто не виключаючи й війни, як засоби для цієї цілі, до того часу нема що говорити про розроблення. Але навіть, якби Москва урочисто "відмовилася" від війни, як засоби для досягнення цілі, то чого варті така відмова, зроблена авторитарно-диктаторським режимом, для якого не існує "буржуазної моралі", що вимагає чесності і лояльності в міжнародних відносинах? Адже й Гітлер "урочисто відмовився" від війни у Мюнхенському договорі з Англією і Францією за 11 місяців перед вибухом другої світової війни! Далі: покищо нема найменших познач, щоб Москва мала намір залишити Середню Європу і вернутися бодай до модифікованих кордонів 1939 року. Доповнює цю політичну поведінку Москви на Середньому і Далекому Сході. Москва далі не шансує полі... — який же може бути тривкий мир?!

Це така прозора і ясна ситуація, що й найбільш оптимісти, себто західні речники поступок у користь Москви, задля компромісного договору про розроблення, признають беззастережно, що не відносно послаблювати свого воєнного потенціалу. Цей потенціал був би відразу підрізаний, якби прийняв совєтське настірливе домагання скасувати взагалі атомову зброю або припинити її розвиток найменше на два роки. Бо в такому випадку СРСР автоматично перевищує б збройні сили НАТО своїм вселенським наземним військом, літунством і підводною флотією. Тільки острах перед американською атомовою зброєю і далекосяжними ракетами з атомовими стрільнями, розміщеними на закордонських базах, стримує Москву від нової агресії.

У такій ситуації насправді було б передчасно говорити, чим закінчиться Лондонська конференція. Та чи коли вона закінчиться б невеличким порозумінням, то чи це був би для вільного світу, для справи волі народів, — успіх?!

Б. Полінич

СТРІЛ УНОЧІ
СЕНСАЦІЙНА ПОВІСТЬ

(18)
VII
Янірка

Надкомісар Фільдінг був дуже вдоволений. Хвилину тому він вийшов від нього Кремер, і надкомісар, передумуючи ще раз його відомлення, з вдоволенням затягував цигарку. — Який це правда, то знаменито! Знаменито! Рішуче. Кремер знає, як треба робити. Треба подивитися до міністерства і подати його на підписання. Конечно! Він уміє братися до діла! — І саме коли надкомісар Фільдінг вийшов з трубки, щоб узяти телефонну слухавку і сповістити за міністерством, міжкомісарний телефон тиснемо закопотів. — Що там? — ситав невдоволено Фільдінг, підскакуючи слухавку і притуплюючи її до вуха. — Що? Не розумію? Хто? — питав уривчасто і нагло гостро наказав: — Зараз же суди привести! Зараз же! Так, але тасним входом. Негайно! — Поклав слухавку, поволи підпис цигарку до уст і вийшов розсівся в кімнату. — Гм! Історія починає плутатися. Про це мені Кремер не згадував. Ну-ну!

ОБСТРУКЦІЯ В СЕНАТІ

16-го липня Сенат більшовицького 71-го до 18-ох голосів вівши розглянути урядовий законопроект про охорону громадянських прав. Те головування започаткувало, мабуть, довгу боротьбу за цей законопроект, який, якщо його ухвалить в Сенаті (Палата Репрезентантів вже його ухвалила), — буде першим основним законом про охорону громадянських прав від часів так званої "Відбудови", яка слідувала після громадянської війни майже 100 років тому.

Але голосування в Сенаті з 16-го липня — це тільки перший крок до ухвалення урядового законопроекту, бо тісенні демократичні сенатори вже давно заповіли гостру обструкцію проти нього, яка може тривати аж до половини вересня.

Про обструкцію як засіб політичної боротьби енциклопедія пише так: "Парламентарна обструкція виявляється звичайно в тому, що частина послів чи сенаторів умисне затягає дебати, не дає голосувати і під час промов протиправників перебиває їх різними способами".

Парламентарна обструкція така стара, як старий справжній (а не совєтський) парламентаризм. Старше українське покоління знає добре, що це таке обструкція, бо українські посли в віденському парламенті та в галицькому сеймі у Львові часто мусили нею послугувуватися, щоб добути хоч яких-небудь прав для українського народу.

Обструкція, або як її називають в США "філібастер", стала актуальною, коли минулого тижня південні демократичні сенатори в Вашингтоні почали боротьбу проти ухвалення урядового законопроекту про охорону громадянських прав.

Цей законопроект змагає з того, щоб негритянське населення, головним чином у південних степах (бо в інших степах воно тривало на рівні з білими населеннями), без перешкод могло користатися з усіх тих прав, які їм дає конституція США. Більше того, щоб не можна було різниці гугачками позбавляти права голосу громадян із чорним кольором шкіри; щоб ці кольорові батьки могли вчитися разом із білими дітьми; щоб чорне населення могло нарівні з білим користатися з засобів транспорту, ресторанів, готелів, розважових майданів і т. п.

Досі немає закону, що карає за порушення усіх тих прав, які загартовані конституцією, але які часом порушують білі громадяни в відношенні до кольорових громадян.

Щоб скінчити з таким станом, президент Айсенгавер аніс законопроект про охорону громадянських прав. Згідно з цим законопроектом, при департаменті справедливості мали б бути створені окремі відділи, які б дбали про охорону громадянських прав, а також окрема федеральна комісія, яка покликувала б свідків для доказів, що хтось порушив громадянські права кольорового населення. Департамент с п р а в е д л и в о с т і мав би право інтерв'ювати в справах расової дискримінації і то навіть без згоди того, чи права порушено. За порушення закону про охорону громадянських прав, мали б судити звичайні суди, а не суди присяжних.

Південні сенатори гостро виступили проти цього законопроекту. Вони заявляли, що за мало буде тюрем, щоб в них можна було вмістити всіх порушників такого закону, і тому уряд повинен вже тепер організувати в південних степах концентраційні табори.

Але тут, мабуть, дійде до компромісу, про який дбас провідник демократичної більшості в Сенаті сенатор Ліндон Б. Джансон. Президент Айсенгавер заявив провідникові опозиційних сенаторів Річардові Расселеві, що й він не сказав, що останнього слова в цій справі, себто, що уряд готов погодитися на деякі поступки. Однак, деякі республіканські сенатори заявляють, що на жадні компроміси йти не треба, бо законопроект можна буде ухвалити без змін.

Та не с це такою легкою річчю. Південні сенатори в справі законопроекту можуть вести успішну обструкцію, бо це дозволяє їм регулярами в Сенаті. Вони можуть чергуватися і продовжувати сесію далі й далі. Сенатор Новленд заповів, що сесія може тривати дуже довго, але законопроект таки треба ухвалити. Демократичний провід не хоче загострювати ситуації, щоб не розбитися єдністю Демократичної партії. І так, поважне число демократичних сенаторів із північних стегай мусить йти з республіканцями проти своїх партійних південних колег.

Давнішнє можливість обструкції існувала і в Палаті Репрезентантів. Але спікер цієї палати Томас Бранкет Рід (помер 1903 р.) наприкінці минулого віку провів регуляційну ухвалу, яка не дозволяла при допомозі обструкції гальмувати працю палати. Проте, обструкціоністи в Сенаті аж до 1917-го року могли не допустити до ухвалення жадної справи, проти якої вони виступали.

За президентури Вудро Вільсона запала в Сенаті ухвала, яка дещо зменшила силу тих, що послугуються обструкцією. Тоді змінено регуляції в такий спосіб, що 16 сенаторів можуть поставити вето про припинення дебат. Але до ухвалення цього внеску треба більшості аж двох третей сенаторів, отже при наявності всіх сенаторів, треба, щоб за ним голосувало аж 64 сенатори.

Теоретично, може, не важко було б здобувати таку більшість сенаторів, але практично воно не так то легко. Справа в тому, що деякі сенатори хоч і не погоджуються з становищем тих колег, які ведуть обструкцію, не радю голосувати за те, щоб позбавляти їх голосу. Так було вже не раз, відколи в 1790 році відбулася перша обструкція в зв'язку з тим, де саме знаходиться крайова ледіслатура.

Прихильники обструкції наводять слова славного Джефферсона: "Воля більшості повинна бути законом, але вона повинна бути розсудлива... меншість має свої рівні права... і їх порушення було б насильством".

Чи теперішній Сенат порушить цей неписаний, але традиційний закон, покажуть найближчі дні або тижні.

Та все ж таки можна сподіватися, що такі прийдуть до деяких змін в урядовому законопроекті, і тоді обструкція південних демократів дещо злагідніться, хоч це останнє мало правдоподібно, коли судити на основі дотеперішніх непримирливих заяв південних сенаторів.

ДЕМАГОГІЯ — КУРС ХРУЩОВА

Якийсь дотеперній журналіст сказав, що так звані знавці підсовєтських справ — це с люди, які відразняються одне від одного лише більшою чи меншою неіформованістю про ці справи. Парадоксально, але слушно! Укладати такі чи інші політичні прогнози річ нормальна щодо країн з нормальними режимами. Але щодо країн, де владу узурпувала зграя бандитів — які можуть бути завбачення? Хто знає, якого коника виструне завтра Хрущов і що може заманується післязавтра Жуков?

Чи передбачити то і з совєтських ось такий афронт, який спіткав на останньому пленумі ЦК компартії в Москві Молотова, Кагановича і Маленкова — "вірних синів партії", "старих, випробуваних більшовиків" і так далі? А проте, "розподіл сил" серед кремлівських диктаторів, які зударилися на цьому пленумі, начебто увиразнився відразу ж після смерті Сталіна, чотири роки тому. Хрущов-Булганін-Жуков, не звважаючи на те, що совєтська преса постійно підкреслювала "нерозривну єдність", одночасно і монолітність диктаторського колективу, вже не раз давали підставу для висновків, що всередині "колективного моноліту" сидить один, маленький моноліт. Його чергового скандалу і коли саме треба сподіватися?

За що боролися в Кремлі на останньому пленумі — за владу чи за ідеологічні принципи? Чи може за те й за друге? Шабляновість безглузди обвинування ("фракційна діяльність антипартійної групи" і т. д.), поспіхом скомпанованих за вертутями зразками з ведення Сталінін на початку 30-х років політичних процесів, з безумовністю переконого, що годі дошукуватися будь-якої ідеології в останніх подіях, які розігралися в Москві. Але одночасно погром учинений над "найбодостойнішими" членами колективу диктаторів, стверджує ту історичну істину, що диктатура може бути лише одноособовою, несподівано, і бавитися в колективну диктатуру хоч іноді й дозволяється, але недовго.

Цейкий і моральний розклад світового комунізму, що вийшов на поверхню після смерті Сталіна, відбувається тепер у чимраз швидшому темпі. Експеримент з "колективною диктатурою", в тривалість якої вірив може навіть і дехто з диктаторів, скінчився ганебним фіаском куди скоріше, як передбачали оптимісти закордоном. Все самий перегляд складу нової президії ЦК КПСС свідчить, що над "колективною диктатурою" залишилася тільки яскраво розмальована вивіска, за якою — сірі, позбавлені всякої індивідуальності партійнонаві Арістов, Бєля-

Користуючись з історичних аналогій, нинішню ситуацію в Кремлі можна було б порівняти з тією, в 1930 році, коли неомеженим диктатором став Сталін. Формально ніби так виходить тепер із Хрущовим. Жадного поважного противника в президії ЦК, спаралізована дисципліна партії, слухняна армія, приборкана політична поліція і... мовчазні народи. Альєргічне ривняння з одним невідомим, яке вирішить

Комісар не веде слідства з панією Стефанією Труцькою так, як треба, а що найважливіше — не так, як ми умовилися. — Умовилися? Так, як ми умовилися? — скипів Фільдінг. — Умовилися, ви, будь ласка, не забувайте! Хоч ваші діла с безумовно корисні для нашої держави й безпеки й, але, вибачте, ви ж себе не можете ставити побіч... державного урядовця, комісара Кремера. Ви це, думаю, розумієте? — Я це дуже добре розумію! — відповів холодно мужчина. — Я це навіть так добре розумію, що вже кілька разів звертав увагу панові комісарові на те, що в такий спосіб банди він не злізківдус, а навпаки...

Вибачте! — перебив Фільдінг. — Все, що робить комісар Кремер, я знаю і вповні на це погоджуюсь. Цього, мабуть, доволі? — Будь ласка, пане надкомісар, але я сумніваюся, чи ви погоджуєтесь, а може радше чи ви погодилися б на те, що принесе шкоду нашої державі і, хто-зна, чи не смерті президентові нашої держави... — Що ви хочете цим сказати? — Просто, пане надкомісар, щоб не бути голословним, я можу вам подати факти, факти на письмі! І мужчина витягнув з кишені плаща малий зшиток і, підстапуючи ближче, подав його Фільдінгові. Зшиток на хвилину завис у повітрі. Надкомісар дивився у вічі мужчини. Очі надкомісара були напівзакриті повіками, очі мужчини в'їлися в надкомісара. — Візьмеш, візьмеш! — казали вони. — Ти нібито погорджуєш мною, донощию, якому платити солоні гроші. Але по суті ти боїшся мене, ну, спробуй не взяти цього зшитка? Тоді візьме його товариш міністра. А тоді? А в тому зшитку цікаві речі, дуже цікаві. Читатимеш як повість, як сенсаційну повість! Ну, візьмеш, чи ні?!

Напівопущені повіки задримали й рука надкомісара Фільдінга поволи піднялася і взяла зшиток. Легка, глумлива усмішка заграгла на вузьких устах мужчини. Усмішка перемоги. Фільдінг поволи поклав зшиток на бюрок і, не дивлячися на мужчину, сказав: — Я це перегляну. Зайдіть до мене завтра в цій порі. Тоді дам вам відповідь. Мужчина легко склав голову. — Я ще одне хотів би вас просити, пане надкомісар, — сказав твердим голосом. Надкомісар дивився на протилежну стіну: — "Хоче грошей?" — мигнуло в думці й змудженим голосом спитав: — Ну? — Цілком та й так! Навіть коли б мій план не був добрий, прошу заховати цілковиту тайну. А коли б навпаки... то прошу спалити зшиток. Надкомісар глянув на мужчину. — Не маєте чого боятися. Сюди приходить більше таких, як... ви!

НАШЕ УКРАЇНОЗНАВЧЕ ШКІЛЬНИЦТВО

Можє це вже трохи пізно писати про річний з'їзд УККА, що відбувся 1 і 2 червня ц. р. в Нью-Йорку, але, як казав один мудрець, краще пізно, ніж ще пізніше. Та це така справа, для якої ніколи не пізно. Йде про деякі питання, які обговорювалися на засіданні Культурно-освітньої комісії. Побіч різних культурно-освітніх справ там обговорювалося і справи українознавчого шкільництва на території США. Голова Шкільної Ради УКК д-р В. Каліна ісла коротке відомлення з діяльності Шкільної Ради і говорив про досягнення її в діяльності національного виховання та українознавчого навчання. К у л ь т у р н о - о с в і т н і о м і с і я прийняла з задоволенням звіт і виявила це задоволення в пізніших резолюціях.

Та йде тут якраз не про задоволення, а про іншу справу, яку дає цій комісії обговорювати, саме: про недостатню увагу, нашого громадянства до українознавчого шкільництва й національного виховання дітей. Все це багато більше як половина нашої дітвори й молоді не користас з українознавчого шкільництва, а тим самим не вчиться української мови і не виховується в українському дусі. Чому? В першу чергу з вини самого громадянства, тобто з вини батьків дітей і "батьків" народу. Особливо ж "батьків народу" замало присвячують уваги цій справі. Мені доводилося на кількох з'їздах деяких великих організацій говорити про це і підкреслювати, що справа національного виховання нашого молодого покоління, — це найгірша, найважливіша і найгостріша справа нашої внутрішньої політики. Наші політики й неополітичні організації можуть вести Бог знає яку інтенсивну діяльність, але коли вони не цікавляться молодим поколінням, коли не присвячують більше уваги цій нашій центральній внутрішній проблемі, то вся їх активність на зовнішньому відтинку ніколи не виправдас і не зреккомпенсує шкоди, якої наша громада через утрату молодого покоління, — зазнає. Йде, отже, про те, що в цій діяльності мусимо завжди бути настороженими, тобто мусимо використовувати всі сили й засоби, які лише маємо, щоб якнайменший відсоток наших дітей і молоді пропадав для нашої справи і нашого народу. А це не така то й важка справа, якщо ми включимося в неї щиро й тотально.

На самому переді повинні тут стояти, очевидно, філії УККА. Про це й говорився на нарадах Культурної комісії і схвалено відповідну резолюцію, яку річний з'їзд прийняв, але можна мати поважні сумніви, чи ця резолюція дійшла до свідомості всіх учасників з'їзду, бо, звичайно, резолюції читаються під самим кімнатним народом, коли учасників зайняти вже більше від'їздом, ніж тими справами, які їх ронили виставили. Це не значить, звичайно, що немає вже в Совєтському Союзі терористичного апарату — він с, працює і напевно підготується до ширшої діяльності. Але стосувати терор так, як його стосував Сталін, Хрущов не відважиться, щоб не спалахнула пожежа, яку вже жадним терором не загасити. Хрущов із своєю президією не може не знати, що поступки, які диктатура змушена була зробити і робить після смерті Сталіна, неминуемо тягнуть і потягнуть за собою ще більші поступки. Тож ліпше й безпечніше поступатися до якоїсь межі самому, як втрачати контроль і згинати в розбурханих хвилях революції.

Демагогічна тактика, якою старається врятувати Хрущов себе самого і режим, найяскравіше виявляється в тих обвинуваннях, що й пред'являє він у постанові ЦК поважних діядохам. Це вони, Молотов, Маленков і Кагановіч, — сказав в цій постанові, — обстоювали культ особи; це вони були проти поширення прав союзних республік; це вони протидіяли владі партією курсу на якнайскоріший розвиток економіки і культури національних республік; це вони в зовнішній політиці виступали за війну, проти співіснування з капіталістичними країнами.

Ось де віз і переваз демагогічної хрущовської внутрішньої і зовнішньої політики. Ось кого, мовляв, поважали Нікіта Хрущов, перший секретар комуністичної партії, "єдиним інтересом якої с інтерес народу!" Демагогічна постановка ЦК компартії, подиктована Хрущовим, розкриває всі слабкі місця режиму на його сучасному, післясталінському етапі. На жаль, вільний світ, який до внутрішніх справ Совєтського Союзу не мішастся, напевно й цим разом дозволить, як дозволяв уже багато разів на протязі 40 років, скріпитися розхитаному совєтському режимові.

ВЕСНЯНЕ

Вітерецьк траєвій Вдари в вікно, Гілка яблунева Пхисе, як вино.

Від п'ялихвних трупів Аж земля, туга, Це нема цілунку — Тільки їх жага...

Вітер жадає не хоче... Вітер запальний Притрастро шепече Яблунці стрункій:

— Скинь збраний чернець, Бо зми'є крає, Білу шаль на плечі, Мила, нагадає.

А вона, несняна, Шепече тихо "ні", А сама вже п'яна, А сама в огні...

В. С-ко

ОЛЬГА МАРУНІЧ

Напівопущені повіки задримали й рука надкомісара Фільдінга поволи піднялася і взяла зшиток. Легка, глумлива усмішка заграгла на вузьких устах мужчини. Усмішка перемоги. Фільдінг поволи поклав зшиток на бюрок і, не дивлячися на мужчину, сказав: — Я це перегляну. Зайдіть до мене завтра в цій порі. Тоді дам вам відповідь. Мужчина легко склав голову. — Я ще одне хотів би вас просити, пане надкомісар, — сказав твердим голосом. Надкомісар дивився на протилежну стіну: — "Хоче грошей?" — мигнуло в думці й змудженим голосом спитав: — Ну? — Цілком та й так! Навіть коли б мій план не був добрий, прошу заховати цілковиту тайну. А коли б навпаки... то прошу спалити зшиток. Надкомісар глянув на мужчину. — Не маєте чого боятися. Сюди приходить більше таких, як... ви!

• Праця — Help Wanted — Agency — Праця •

ПОМУ ТІЛЬКИ ТАК ЗДАЄТЬСЯ

• МЕШКАННИ •

• ВАКАЦІЇ •

• РОЗШУКИ •

Шукаєте праці — шукаєте робітника?

Зверніться до Агентства Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
 33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
 Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані
 робітники до праці в ресторанах,
КУХАРІ, БУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ,
ПОСЛУГАЧІ, ПОМІЩАЧІ І т. д.
 • Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років!
 • Наша Агенція відома, що дає охочим добру й добре
 платну працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

ПРАЦЯ — HELP WANTED MALE

ДОСВІДЧЕНІ
"Fullers"
 та інші поміч
 до ВИКІНЧУВАННЯ.
 • Постійна праця.
 • Надвисельні години
 Голоситесь:

BOTANY FINISHING CO.
 Dayton Avenue
 Passaic, N. J.

МУЖЧИНИ до паросерії

Досвідчені до
 — припасовування диерей —
 — викладання скла —
 — і т. д.
 5 днів в тиждень.
 Робочі користі.

CADILLAC MOTOR CAR
 630 N. Rush Street
 Chicago, Ill.

ОПЕРЕТОРИ
 потрібні до
 Metrow-Zig-Zag-Plain
 машини до шиття.
 Денна або нічна праця.
VAL MODE LINGERIE
 100 — 8th St., Passaic, N. J.

ХВОРИ, НЕ ТРАТЬТЕ НАДІ
 Всі, що хворіють на недугу шлунка, які кванси шлунка, гази, запір, нестерпимість, відбивання, завороти голови, біль у крижах, короткий віддіх, жіночі недомогання, гемороїди, ремаційні болі, цукровий діабет, недомогання, повинні ще сьогодні захити зілля Д-ра Міллера, яке складається з 6 природних, пахучих зел, п. н. "J. M. L. Herb Compound #6" а вже завтра почуватиме ліпше.

Зілля це не вариться, ані не запарюється, а вживається його в природній формі, так, як є у пацієнта. Тим то воно так полюблено й користеся. Зілля не повинно знаходитися як перша поміч у кожній хаті.
 Ціна однієї папки wraz з поштовою пересилкою \$6.85. Якщо бажаєте зробити своєму приятелю вартісний дарунок, тоді дві папки тільки \$10.00 з пересилкою.
 Пишіть зараз, долучивши чек або Моней Ордер, на адресу:

THE MILLER CO. INC.
 Dpt. 41, 790 Broad Street
 Newark, N. J.

• ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ! • ЧИТАЙТЕ! • ПОШИРЮЙТЕ!

ОВИД
 Журнал літератури, мистецтва й політико-громадської проблематики. ВИСЛАСМО ПОКАЗОВІ ПРИМІРНИКИ.

OYVD — HORIZON, 2228 W. Chicago Ave., Chicago 22, Ill.

Засновано 1926 р. Tel. AL 4-8779

KOWBASNIUK AGENCY
 НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
 277 East 10th Street New York 9, N. Y.

ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕНЬ —
 ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ
 БІЛЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ
 ЧАСТИН СВІТУ.
 ВСЯКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.
 ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ А АЗИ
 (Жадайте наших каталогів)
 Міжнародні поштові перекази.
 Віра Ковбаснюк-Шумейко Антія Шумейко
 Години: 10 ранно до 7-ої вечора. Субота 10 ранно до 1-ої п. н.

Л. КОВАЛЕНКО "В ЧАСІ І ПРОСТОРИ"

П'єси
 Ціна \$2.00
 Замовляти:
"СВОБОДА"
 83 Grand St., Jersey City 3, N. J.



На фото — 13-літній скант Денніс Вільямс з Вирджинії під час відпочинку на крайовому скантовому джемборі у Велі Форджі в Пенсильванії. Набавившись весь день по таборі, Денніс сів хвилину, щоб відпочити, бо після тієї біганини його ноги видаються йому майже такі, як виглядають на цій фотографії.

Уряд публічного здоров'я ЗДА про шкідливість курення

Вашингтон. — Уряд публічного здоров'я займає 12-го липня по раз перший урядове становище в справі шкідливості курення цигарок і заявив, що, «сховаючись більше логічних доказів на те, що надмірне курення цигарок спричиняє недугу пістряка легень». Ця заява уряду публічного здоров'я змінила заяву з 1954 року, в якій говорилось про те, що між недугами пістряка легень і куренням цигарок «існує тільки статистичне пов'язання», але немає доказів про причинний зв'язок. Головний лікар уряду здоров'я Лерей Е. Бірні одночасно почав освідомлювати про шкідливість курення. Він вислав повідомлення про шкідливість курення до всіх голів стейтських урядів здоров'я та до Американського Лікарського Товариства. Подібно давніше зробив і англійський міністер здоров'я, який повідомив місцеві уряди здоров'я про те, що між куренням цигарок і пістряком легень існує причинний зв'язок. Голова Наукового Дорадчого Відділу при Дослідному Комітеті Тютюнової Промисловості д-р Кларенс Кук Літл видав заяву, що його комітет не ствердив залежності пістряка легень від курення цигарок.

Нью Йорк не є найбільшим містом світу

Нью Йорк. — Цьогорічний окремий перепис населення, який коштував міській управі 1,500,000 доларів, не тільки не збільшив прибутків цього міста, але ще й ствердив, що воно є на третьому місці в світі щодо числа мешканців. Цьогорічна статистика нараховувала тільки 7,771,509 осіб, на 120,448 осіб менше як було в 1950 році під час загальної перепису населення. Міська Управа хотіла зробити інтерес, бо коли було виявлено, що число населення збільшилося на 125,000 осіб, то місто дорівнювало б річно 843,750 доларів більше доходу від стейтської легіслатури як до найбільшого перепису населення в 1960 році. Тепер виявилось, що не буде збільшення стейтської допомоги, але обіцяють, що не буде і її зменшення. Нью Йорк є тепер на третьому місці щодо числа населення: Токио є на першому місці — 8,471,637, Лондон — 8,239,910, а Нью Йорк — 7,771,509.

Поліція арештувала вбивника Меллоя

Нью Йорк. — Поліція арештувала 26-річного Едварда Дж. Полаковського, який признався до того, що застрелив 53-річного Джеймса Меллоя, а після того його трупа надав у валізі як посылку до Каліфорнії. Полаковський спочатку казав поліції, що хотів тільки настрашити Меллоя, і тільки випадком його вбив. Але він не міг висловити, чому аж три рази стріляв до своєї жертви, і признався до навмисного вбивства. Та пізніше він відкидав своє признання до свідомого вбивства. Те саме заявив і оборонець Полаковського, якого йому визначив суд. Злочинець мотивував свій злочин тим, що Меллой брав від нього високі відсотки хоч він йому сплатив більше від позичених 140 доларів, і від позиченої суми, то Меллой ще домагався 550 доларів. Невідомо, скільки правди в цих зізнаннях Полаковського, але поліція вже ствердила, що Меллой позичав і іншим людям гроші на лихварські відсотки.

ЗМІНА АДРЕСИ!

Що раз пригадуємо нашим передплатникам, що змінюють місце свого побуту, щоб одразу ж з повідомленням про зміну адреси обов'язково присилати поштові марки на 10¢ за виготовлення нової адресної етикетки, а членів УНСоюзу ще й число свого Відділу.

Адміністрація "Свободи"

УМЕБЛЬОВАНІ КІМНАТИ
 10 ВІНАЙМУ САМІТНИМ
 ЧОЛОВІКАМ В РАЙОНІ
 БРУКЛІН-МУЗЕЙ.
 Дзвонити: MA 2-6089

REAL ESTATE

BROOKLYN
 West 3rd St. між E. 8th & W. (Stryker Ct.).
 Нові 2-пог. мур. дом. 3 1/2 & 6 1/2 кімнати великі кімнати.
 І дм надається для професіоналів. (Будівничий).
COLUCCIO
 DE 9-9515

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНІ

ШІКАГО, ІЛ. — Управління Роял Пресс, Богородиці Відд. 259, повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю 21 липня 1957 р. в залі укр. прав. громади — 803 Норт Фронт вул., о год. 2-ї годині. Члени місцевої братньої каси, просимо прийти для обговорення дуже важливих справ. Д. Рудаківський, предс.; І. Гудаківський, кас.; І. Завороский, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж. — Північні збори Т-ва "Запорозька Січ". Відд. 234, відбудуться в суботу, дня 20-го липня 1957 р. в УНДомі, о год. 7:30 веч. На порядку: звіт Управління за минулий піврік. — І. Іванчик, фін. секр.

АЛЕНТАВН, Па. — Відд. 147 повідомляє членів, що єдині збори відбудуться в неділю 21 липня 1957 р. в залі укр. прав. громади — 803 Норт Фронт вул., о год. 2-ї годині. Члени місцевої братньої каси, просимо прийти для обговорення дуже важливих справ. Д. Рудаківський, предс.; І. Гудаківський, кас.; І. Завороский, секр.

САВІТКО, Коно. — Т-во ім. Т. Шевченка, Відд. 84, подає до відома членами і членами, що північні збори відбудуться в неділю 21-го липня, о год. 4-ї годині, в залі УНДомі — 279 Кінгс Гайвей Вест. — І. Махно, предс.; М. Гудаківський, кас.; І. Завороский, секр.

ГЕНЗЛЕТОН, Па. — В-во св. Арх. Михайла, Відд. 85, повідомляє, що північні збори відбудуться в неділю 21-го липня. Кожний член обов'язаний прийти на збори. Член, який не прийде і не заплатив вкладки до 25-го ч. м., буде сусупованний. — В. Шляхтинський, предс.; О. Костюк, секр. і кас.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Т-во "Дністер", Відд. 430, повідомляє своїх членів, що побір вкладки за місяць липень відбудеться в суботу 20-го липня 1957 р. в Укр. Клубі — при 23-їй і Браун вулицях, в год. 7-9 веч. і в неділю, дня 21-го липня в Укр. Клубі — при 847 Н. Френклін вул., в год. 11:30-1:30 дня. Просимо вирішити залежності і відібрати членів-дивіденди. — О. Вакай, секр.

Посмертні Згадки
 МАРІЯ КОВАЛЬСЬКА, довголітня членка Відд. 213, Б-ва св. Арх. Михайла в Брайоні, Н. Дж., померла 10-го липня 1957 р., проживши 63 роки. Похорон відбувся в селі Попорно, пов. Добромиль, Зах. України, дня 3-го травня 1894 р. Похоронна комісія: 2 хон. Ану, Катерину; 3 синах Андрія, Миколу Стефана; зять; дні невідомі і двоє внуків. Похорон відбувся в суботу 13-го липня з пох. заведення до укр. прав. церкви св. Софії, при участі Родичів, Знайомих і Членів 213-го Відд., на цвинтар Неврок Бей, Н. Дж. — В. Ів ПІ!
 А. Басараб, секр.

Можете купити в кожній книгарні, або просто в Видавництві:
"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.
 Ціна тільки \$3.00, які можете прислати в листі.

ПЕРЕКЛАД КОЖНОЇ БІБЛІОТЕКИ, КОЖНОГО ДОМУ!
 Вже вийшло монументальне видання творів найвищачиншої поетеси української національної відродження
ТВОРИ ЛЕСІ УКРАЇНКИ
 В 12-ти ТОМАХ
 (В-во Тіщенко — Білоус)
 Вірші, драми, поезії у прозі, перлини української літератури!
 Друковані на гарному папері, чітким шрифтом, в пологіх оправах. Всі ці томи є чудесним доповненням бібліотеки кожного, хто любить і любить українське слово.
 Прайдайте їх для себе і своїх дітей!
 ЦІНА ЗА 12 ТОМІВ \$24.00.
 Замовляти:
"СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРОВЕДІТЬ СВОЇ ВАКАЦІЇ У
Page — One Chateau
 ЗАПЕВНЕНА ДОБРА КУХНЯ — ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ.
 — Ми певні, що ви будете дуже задоволені. —
PAGE — ONE CHATEAU
 Box 232 Stone Ridge, N. Y. — Tel.: High Falls 3860

ПІДЛЮТЕ

Українська відпочинкова оселя для молодих і старших. 50 миль на північ від Торонто — околиця Orangeville, Канада.

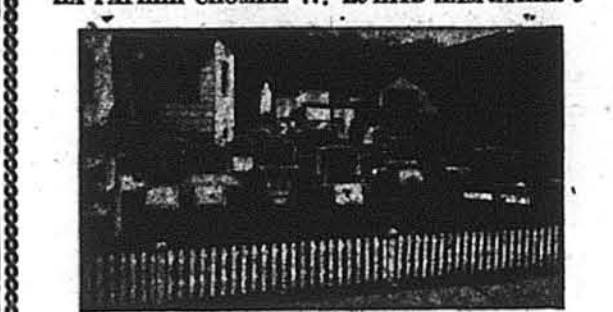
► ГОРИ, ЛІС, ПІСОК І ВОДА ◀
 Соняшні кімнати — Модерні кабінки — Купалі: на сонці, у піску і у ріці — Спортивна Площа — Зали до Танців. Харчування на місці.
 • Відкрито від 15-го травня до пізньої осені. •
 ЗИМОЮ ЛЕЖЕТАРСЬКИЙ СПОРТ.
 В першому і третьому сезони ціни на депанжман 40% нижчі.
 Адреса: МАРІЯ ЛУЦЬК
R. R. 1, GLEN INN, GLEN CROSS, ONT., CANADA
 Телефон 746M4

ПАНСІОН Shangri Lodge
 Lexington, N. Y.
 P. O. Box 146 Tel.: Lexington 2921

В СЕРЦІ ГІР КЕТСКІЛ — серед лісів, на соняшній поляні — над чудовою річкою, пригого до купалі, плавання і риболовлі.
 • Видгіди одні і більше особові кімнати •
 • ПОВНИЙ КОМФОРТ •
 • Смакий та здоровий домашній харч. •
 • НІЗЬКІ ЦІНИ. — Для дітей велика знижка.
 Інформації: З. НАВАРА
 Телефон: PR 8-1833 від 6-10 P. M.

MISCELLANEOUS

НА ГАРНИЙ СПОМИН... КУПИТЬ ПАМ'ЯТНИК У



ROSE HILL MONUMENTS
 184 Union Ave. (near Lyons Ave.) Irvington, New Jersey
 Українські продажі — S. ZELINSKY — PHILIP CHUY
 Ми обслуговуємо і ставимо пам'ятники на всіх цвинтарях в околиці 100 миль. — Також робимо написи.
 Тел.: ESsex 2-0468

БІЖКА

ПРО роман Василя Барка "РАЙ" писала вже літературні критики й зазначали члени (Л. Дупа, К. Кислевський, М. Островська, Л. Шанковський, Т. Т. О. Чернова, С. Карпенко, Юрій Шерех і О. Ретемко) і всі вони високо оцінили цей Барка твір.
 ЦЕ БІЖКА МАЄ ПІСЬМОВИЙ РОМАН
ВАСИЛЯ БАРКА
"РАЙ"
 Його можете купити в кожній книгарні, або просто в Видавництві:
"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.
 Ціна тільки \$3.00, які можете прислати в листі.

"УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР"

Д-р А. Т. КІЗЬЯ
 Нове домашнє, апаратне видання. Книжка охоплює всі недуги і подає способи їх лікування.
"УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР" В КОЖНІЙ УКР. ХАТІ
 Ціна \$3.00.
 Замовлення з надісланою надсилати:
"СВОБОДА", 51-53 Grand St., Jersey City 3, N. J.

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED
 Обслуга Щира і Чесна
 Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
 801 SPRINGFIELD AVENUE
 IRVINGTON, N. J.
 NEWARK, N. J.
 ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК
 Обслуга чесна і найкраща
 ЦІНИ ПЕРШОКЛАСНІ
John Bunko
 Licensed Undertaker & Embalmer
 REASONABLE PRICES
 437 EAST 5th STREET
 New York City
 Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
 Заміканий похоронник в БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ-ЙОРКУ І ОКОЛИЦЯХ
 Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром.
Peter Jarema
 129 EAST 7th STREET
 NEW YORK, N. Y.
 Tel. ORchard 4-2568

